



**CINÉMA \_ FICMA \_ lundi 4, 19h30**

**La soif du monde** de Yann Arthus-Bertrand

France, 2012 / 1h30 / VOSE

Yann Arthus-Bertrand traite dans ce documentaire de la question de l'eau douce et de son accès à travers le monde. En 2012, près de 11% de la population n'a pas accès à l'eau potable et ne possède pas de toilettes. L'eau est un enjeu majeur de la lutte contre la pauvreté dans les pays les moins développés.

Entrée libre · En collaboration avec le Festival International de Cinéma de l'Environnement



**RENCONTRE AVEC UN AUTEUR \_ HISTOIRE \_ mardi 5, 19h**

**La compagnie catalane en Orient** par Robert Vinas

L'histoire est celle d'une armée de mercenaires partis de Sicile en 1303 au secours de l'Empire byzantin menacé par les Turcs et qui finit par trouver sa terre promise au pied de l'Acropole d'Athènes. Cette aventure permet aussi une plongée dans la vie de la Méditerranée orientale au début du XIV<sup>e</sup> siècle.

Entrée libre · Musée d'Histoire de Catalogne · Pl. Pau Vila, 3



**EXPOSITION \_ FESTIVAL INTERNATIONAL DE LIVRES ILLUSTRÉS  
mardi 5, 19h30**

**Pavupapri** par Cécile Gambini

Illustratrice et auteure d'albums jeunesse, Cécile Gambini sous le nom *Pavupapri*, se crée une bibliothèque farfelue de livres-objets. Ils n'existent parfois qu'en un seul exemplaire. Objets en céramique, boîtes à savons anciennes, récits plus intimes : ses livres ont tous une saveur différente.

Entrée libre · Jusqu'au 9 novembre



**CONFÉRENCE-SPECTACLE \_ FESTIVAL INTERNATIONAL DE LIVRES ILLUSTRÉS  
mardi 5, 19h30**

**L'affaire Pavupapri** par Cécile Gambini et Olivier Férec

De l'intime au grand show médiatique, une belle percée dans les coulisses de la création. Histoires vraies et fictions s'entremêlent pour un plaisir surréaliste. Les héros des livres interviennent en direct. Une immersion d'une heure au cœur du volcan *Pavupapri*, ou comment le livre-objet devient spectacle de rue.

Entrée libre · Traduction consécutive



**PHOTOGRAPHIE \_ 45 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE BARCELONE  
mardi 5, 20h**

**Le jazz au bout des doigts** par Sophie Le Roux

Photographe de presse, amoureuse des musiciens de jazz, Sophie Le Roux écume les salles et festivals de jazz depuis presque 30 ans. Elle est aujourd'hui la mémoire vivante de mythiques clubs de jazz parisiens tels que *Le Petit Journal* ou *Le New Morning*. Ses clichés immortalisent les plus grandes figures internationales, telles que Chucho Valdés, Daniel Humair, Richard Bona, Esperanza Spalding ou Jamie Cullum. La série *Le Jazz au bout des doigts* réunit ses plus beaux portraits consacrés aux mains des artistes.

Entrée libre · Jusqu'au 21 décembre



**MUSIQUE \_ 45 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE BARCELONE  
mardi 5, 21h**

**Sylvain Cathala Trio**

Sylvain Cathala, saxophoniste et compositeur, est l'illustration parfaite du dynamisme du jazz français. D'abord formé en musique classique et contemporaine, il tombe rapidement sous le charme du jazz. Sylvain Cathala mène depuis 8 ans un trio avec Sarah Murcia, à la contrebasse, et Christophe Lavergne, à la batterie. Ces trois musiciens forment une alliance étroite dans laquelle les individus sont disponibles les uns pour les autres et où la musique est à la fois poétique, sophistiquée et puissante.

Entrée 10 € · Tarifs spéciaux pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque



## DOCUMENTAIRE ET RENCONTRE \_ FICMA \_ mercredi 6, 20h

**Tippi en Afrique** de Jeanne Mascolo de Filippis

France, 2002 / 52' / VOSE

Tippi connaît bien l'Afrique car c'est là qu'elle a grandi. Lorsqu'elle retourne là-bas, elle choisit l'Afrique du Sud pour rencontrer Ian Sussens, qui consacre sa vie à sauver les lions.

La projection du documentaire sera suivie d'une rencontre avec **Tippi Degré**, aujourd'hui âgée de 23 ans.

Entrée libre · En collaboration avec le Festival International de Cinéma de l'Environnement · Traduction simultanée

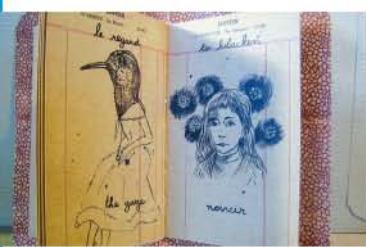


## SPECTACLE \_ FIRA MEDITERRÀNIA DE MANRESA \_ jeudi 7, vendredi 8, 19h30 samedi 9, 12h

**Ma bête noire** par Thomas Chaussebourg

Ma bête noire n'a rien d'un spectacle équestre traditionnel. C'est un duo chorégraphique comme on en voit rarement, pour un danseur et un cheval... avec, comme fil ténu, la très belle musique crue et poétique d'Alain Bashung. Sous une volière géante se dressent le noir étalon, en liberté, sans selle ni mors et Thomas Chaussebourg, danseur puissant et instinctif.

Entrée libre · Arquitecte Oms, 5 · Manresa · [www.firamediterrania.cat](http://www.firamediterrania.cat)



## ATELIER POUR ENFANTS \_ FESTIVAL INTERNATIONAL DE LIVRES ILLUSTRÉS samedi 9, 11h

**Mon livre par hasard** par Cécile Gambini

Atelier-création d'un mini livre-objet de 5 pages cousu main. Il s'agit de réinventer un dictionnaire personnel, à l'encre, en toute liberté, de traduire en poésie, de proposer un joyeux voyage à partir d'une définition compliquée, d'oublier l'école pour ne garder que l'art et le jeu.

De 6 à 11 ans · Entrée libre · Réservation indispensable ([mediateca.barcelona@institutfrancais.es](mailto:mediateca.barcelona@institutfrancais.es))



## CINÉMA \_ FESTIVAL FILMETS \_ dimanche 10, 19h30

**Filmets**, festival international de courts-métrages de Badalona présente du 8 au 17 novembre sa 39ème édition. Le dimanche 10 novembre, une séance sera consacrée à la France, pays invité du festival, autour du thème *Cinéma et Gastronomie : France*. Vous découvrirez plusieurs des courts métrages français en compétition tels que *Suzanne, À la française*, *Detox*, *Edmond était...*, *5 mètres 80 ou le Ballet*.

Entrée gratuite pour les étudiants de l'IF-B sur présentation de leur carte d'étudiant · Teatre Zorrilla · Sant Miquel, 54 · Badalona · [www.festivalfilmets.cat](http://www.festivalfilmets.cat)



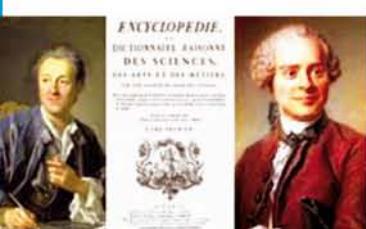
## CINÉMA \_ AVANT-PREMIÈRE \_ lundi 11, 21h

**Le cochon de Gaza**

France, 2011 / 1h39 / VOSE / avec Sasson Gabai, Baya Belal, Khalifa Natour

Après une tempête, Jafaar, un pêcheur palestinien de Gaza, remonte par hasard dans ses filets un cochon tombé d'un cargo. Bien décidé à se débarrasser de cet animal impur, il décide toutefois d'essayer de le vendre afin d'améliorer son existence misérable. Le pauvre Jafaar se lance alors dans un commerce rocambolesque et bien peu recommandable...

Entrée libre · En collaboration avec Surtsey Films



## CONFÉRENCE \_ TRICENTENAIRE DIDEROT \_ mardi 12, 19h30

**Diderot, philosophe de l'inquiétude** par Claire Favergue

Diderot fait confiance à l'homme en le considérant comme être sensible naturellement inquiet. Ainsi l'homme déploie son individualité par une sorte d'inquiétude qualifiée de naturelle. En attribuant à l'inquiétude une fonction régulatrice, Diderot opère une réévaluation du rapport entre nature et perfectibilité : l'inquiétude naturelle est la condition de notre perfectibilité et de notre bonheur.

Entrée libre · Traduction simultanée



## SKI \_ LA NUIT DE LA NEIGE AVEC SAINT-LARY \_ mardi 12, 20h30

La station de ski de Saint-Lary (Pyrénées françaises) sera l'invitée de la Nuit de la Neige au cours de laquelle vous pourrez assister à une projection des prouesses du champion du monde de Freeride Xavier De Le Rue, natif de la station. Présentation, projection de film de descentes extrêmes, cocktail et remise des prix en personne aux gagnants du tirage au sort. Lots à gagner : un séjour d'une semaine pour 2 personnes et 10 forfaits journée à Saint-Lary.

Entrée libre · Confirmation indispensable de votre participation au tirage au sort en remplissant le formulaire d'inscription sur [www.nieveenfrancia.com](http://www.nieveenfrancia.com) · Organisé par Atout France en collaboration avec Saint-Lary, Altiservice et Logitravel



## CINÉMA \_ HOMMAGE À MOUSTAKI \_ mercredi 13, 20h

**Moustaki comme Ulysse** de Rémi Lainé

France, 2010 / 52min / VO

Les mots, les airs de Moustaki font écho en chacun. Brassens l'a épaulé et lui a légué un prénom. Edith Piaf l'a aimé et mis sur les rails du succès. Il a consolé Barbara, conquis Jeanne Moreau, écrit pour elles et pour Serge Reggiani, Henri Salvador ou Yves Montand... Si chacun connaît au moins une de ses chansons, qui pourrait prétendre avoir « fait le tour de Moustaki » ? Moustaki raconte sa vie en aventures, en chansons et en peintures, tel Ulysse aux multiples voyages.

En présence de Rémi Lainé.

Entrée libre · Traduction simultanée (film et échange avec le public)

## CONCERT \_ HOMMAGE À MOUSTAKI \_ mercredi 13, 21h

**Maria Teresa Ferreira et Toninho do Carmo**

Maria Teresa Ferreira et Toninho do Carmo ont tous deux croisé la route de Moustaki, et lui rendent aujourd’hui hommage. Georges Moustaki a souvent invité Maria Teresa Ferreira à partager la scène avec lui. Avec l’artiste, elle interprète *Le facteur* et *L'inconsolable*. Guitariste brésilien, Toninho do Carmo a collaboré avec Georges Moustaki, et a été son guitariste sur scène depuis 1995.

Mise en scène et réalisation : Pelai Ribas.

Entrée libre

## CINÉMA \_ AVANT-PREMIÈRE \_ jeudi 14, 21h

**L'enfant d'en haut** d'Ursula Meier

France, 2012 / 1h37 / VOSE / avec Léa Seydoux, Kacey Mottet Klein, Martin Compston Simon, 12 ans, emprunte l’hiver venu la télécabine qui relie la plaine industrielle où il vit seul avec sa sœur Louise, à l’opulente station de ski qui la surplombe. Là-haut, il vole les skis et l’équipement des riches touristes qu’il revend ensuite aux enfants de son immeuble pour en tirer de petits mais réguliers bénéfices. Louise, qui vient de perdre son travail, profite des trafics de Simon et devient de plus en plus dépendante de lui...

Inscription : pauline.museux@institutfrancais.es · En collaboration avec Karma Films

## MUSIQUE ET ARTS VISUELS \_ MIRA \_ jeudi 14, vendredi 15, samedi 16

MIRA est un festival indépendant dont l’originalité réside dans l’équilibre d’une programmation entre musique et spectacle visuel grâce à un dialogue artistique entre les deux domaines. Mira présente des créations d’artistes francophones : *Ocoeur* (Franck Zaragoza) et *Hieros Gamos* (Jérémie Samoyault) avec la création d’une atmosphère visuelle onirique en 3D, l’installation de projections vidéos par le graveur Fred Penelle et le vidéaste Yannick Jacquet. Enfin, l’artiste Philippe Chaurand animera un atelier dans l’espace Mira Lab.

Entrée payante · [www.mirafestival.com](http://www.mirafestival.com)

## FESTIVAL \_ DJANGO L'H \_ vendredi 15, 21h

**Tchavolo Schmitt**

La quatrième édition du Festival Django L'H, premier et unique festival d’Espagne dédié à Django Reinhardt (15, 16, 17 novembre), accueillera entre autres le musicien français Tchavolo Schmitt, un des grands référents du jazz manouche.

Entrée 16€ · Auditorio Barradas · Rambla de Just Oliveras Arús, 56 · L'Hospitalet

## MUSIQUE \_ CONCERT \_ vendredi 15, 21h30

**Brigitte** avec Sylvie Hoarau et Aurélie Saada

Dans une boutique de falafel dans la rue des Rosiers à Paris, une blonde demande à une brune : « Vous voulez faire de la musique avec moi ? » La brune sourit, et répond « oui ». Avec une petite guitare recouverte de papillons, un xylophone, une mélodie, un Mac, deux voix, quatre mains, deux têtes, une salle : le groupe Brigitte est né. Disque de platine et gagnantes du prix de la musique française pour le meilleur nouvel artiste en 2012, Brigitte débarque à Barcelone avec un spectacle indispensable pour comprendre *la nouvelle chanson française*.

Entrée 17€ · Sala Bikini · Avinguda Diagonal, 547

## CINÉMA \_ MON PREMIER FESTIVAL \_ samedi 16, 11h30

**Ernest et Célestine** de Benjamin Renner, Vincent Patar, Stéphane Aubier

France, 2012 / 1h20 / VOSE / avec Lambert Wilson, Pauline Brunner

Dans le monde conventionnel des ours, il est mal vu de se lier d’amitié avec une souris. Et pourtant, Ernest, gros ours marginal, clown et musicien, va accueillir chez lui la petite Célestine, une orpheline qui a fui le monde souterrain des rongeurs. Ces deux solitaires vont se soutenir et se réconforter, et bousculer ainsi l’ordre établi.

Entrée libre · En collaboration avec El Meu Primer Festival





## CINÉMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ mardi 19, 19h

**La ville Louvre de Nicolas Philibert**

France, 1990 / 1h15 / VOSC

À quoi ressemble un musée lorsque le public n'y est pas ? Lors de l'aménagement du Grand Louvre, le musée a dévoilé ses coulisses à une équipe de cinéma : on accroche des tableaux, on réorganise des salles, les gardiens essaient leurs nouveaux costumes. Peu à peu les personnages se multiplient, se croisent pour tisser le fil d'un récit. La vie secrète et cocasse de l'un des plus grands musées du monde.

Entrée 2€ · Abonnement 10 projections 15€ · Gratuit pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque · En collaboration avec le Festival de cinéma indépendant de Barcelone, L'Alternativa



## CINÉMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ mardi 19, 20h30

**J'entends plus la guitare de Philippe Garrel**

France, 1991 / 1h48 / VOSE / avec Collette Yann, Regent Benoit, Ter Steege Johanna Gérard et Marianne s'aiment d'amour fou, mais Marianne s'en va. Lorsqu'elle revient, le bonheur, à portée de main, est détruit par l'accoutumance à l'héroïne. Les deux amants se séparent à nouveau. Gérard commence une autre vie avec Aline, qui lui donne un enfant. Marianne réapparaît une dernière fois avant de disparaître pour toujours.

Entrée 2€ · Abonnement 10 projections 15€ · Gratuit pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque · En collaboration avec le Festival de cinéma indépendant de Barcelone, L'Alternativa



## CINÉMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ mercredi 20, 19h

**Le fond de l'air est rouge de Chris Marker**

France, 1996 / 3h / VOSE

Beauté de l'insoumission. Et cela, même si, jusqu'à présent, les révoltes ont été réprimées : noyée dans le sang (Mexico 1968) ou le désespoir suicidaire (Che Guevara 1967), détournée pour être institutionnalisée au profit d'un seul (Fidel à Cuba), d'une faction (Mao) ou d'une nomenklatura (le Kremlin), lucido-bavarde (mai 68 à Paris) ou tragico-silencieuse (août 68 à Prague), bourrée de bromure idéologique (l'union de la gauche). Le film se compose d'un montage de documents bruts qui couvrent la période de 1967 à 1977.

Présenté par Kees Bakker, conservateur de la cinémathèque de Toulouse.

Entrée 2€ · Abonnement 10 projections 15€ · Gratuit pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque · En collaboration avec le Festival de cinéma indépendant de Barcelone, L'Alternativa · Traduction simultanée

## EXPOSITION \_ 45 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE BARCELONE jeudi 21, 19h

**Django Reinhardt, swing de Paris**

Exposition rétrospective exceptionnelle consacrée au prodigieux guitariste manouche, Django Reinhardt, créée par la *Cité de la musique* et le *Musée de la musique de Paris*. Sept séquences chronologiques retracent les grandes étapes du parcours artistique et social de cette légende du Jazz manouche (1910-1953) : de son enfance tsigane à ses nuits de Saint Germain des Prés en passant par ses rêves d'Amérique. L'exposition évoque le son d'une époque et le Paris artistique des années 1930 et 1940 influencé par le jazz.

Entrée libre · Jusqu'au 21 décembre



## CINÉMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ jeudi 21, 19h

**La rencontre d'Alain Cavalier**

France, 1996 / 1h15 / VOSE / avec Florence Malraux, Françoise Widoff

Un homme rencontre une femme. Cet homme est cinéaste. Alors il filme, jour après jour, avec une caméra vidéo, les objets qu'ils aiment, ensemble ou séparément. Gris-gris, talismans et souvenirs qui renvoient à des moments épars de leurs vies et qu'ils commentent en voix off. *La rencontre* est une déclaration d'amour à une femme, mais aussi à la vie.

Entrée 2€ · Abonnement 10 projections 15€ · Gratuit pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque · En collaboration avec le Festival de cinéma indépendant de Barcelone, L'Alternativa



## CINÉMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ jeudi 21, 20h30

**L'argent de Robert Bresson**

France, 1983 / 1h25 / VOSC / avec Riguet Michel, Patey Christian, Van Den Elsen Sylvie Norbert a des dettes. Un camarade de lycée lui donne un faux billet de 500 francs, vite utilisé chez un photographe, Lucien, qui le prend sans inquiétude. Mais le patron, lui, a l'oeil. Et il se débarrasse du billet en réglant Yvon, le livreur de mazout. En toute innocence, celui-ci l'utilise ; mais il est refusé. Étonnement, scandale, faux témoignage de Lucien. Yvon est licencié. Il a une femme, Elise, et une fille à nourrir; il accepte d'être chauffeur pour un hold-up. Qui tourne mal...

Entrée 2€ · Abonnement 10 projections 15€ · Gratuit pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque · En collaboration avec le Festival de cinéma indépendant de Barcelone, L'Alternativa



## **CONFÉRENCES \_ POLICHINELLE \_ jeudi 21, vendredi 22, samedi 23**

### **Polichinelle. Entre mythe, tradition et contemporanéité**

Le Magazine *Puppetring*, en collaboration avec l'Institut du Théâtre de Barcelone, propose un cycle de conférences dédié aux différentes marionnettes populaires de la Méditerranée et de l'Europe. Comment les marionnettes nous connectent-elles avec les réalités sociales des différentes cultures et régions ? Doit-on seulement les considérer comme une tradition? Pouvons-nous imaginer la naissance de nouveaux personnages ?

Entrée libre · Inscription : tonirumbau@gmail.com · En collaboration avec Revista Puppetring et l'Institut du Théâtre de Barcelone · La Fanfarra - Teatro de marionetas · La Rambla, 75



## **RENCONTRE FLE \_ FORMATION \_ vendredi 22, 8h30 à 20h, et samedi 23, 9h30 à 17h15**

### **8è Rencontre FLE (français langue étrangère)**

Thème : « Le cours de FLÉ : des espaces, des acteurs, des outils ». Au programme de ces deux jours : deux conférences, douze ateliers, une table ronde et une soirée culturelle.

Inscription : [www.difusion.com](http://www.difusion.com)

## **CINÉMA \_ MON PREMIER FESTIVAL \_ dimanche 24, 16h30**

### **Le P'tit Ciné – Concert 3 par le Philharmonique de la Roquette**

Le Philharmonique de la Roquette présente un ciné-concert sur des films d'animation tout public. Différentes techniques de réalisations sont présentes : stop motion, 3D, dessin animé. Les images se succèdent sur une musique originale, mélange d'acoustique et d'électronique, interprétée en direct par 3 musiciens.

Entrée libre · En collaboration avec El Meu Primer Festival



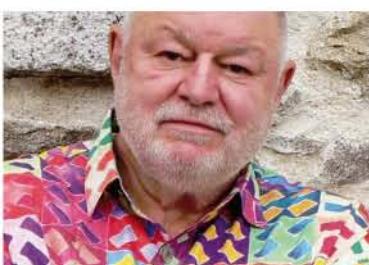
## **CINÉMA \_ JOURNÉES DE LA PALESTINE \_ mercredi 27, 19h**

### **Vik Utopia. L'assassinat de Vittorio Arrigoni d'Anna Maria Selini**

Italie, 2012 / 52' / VE

Le 14 Avril 2011, une vidéo apparue sur Youtube fait le tour du monde, elle montre le pacifiste Italien Vittorio Arrigoni, ensanglanté avec les yeux bandés. Un groupe salafiste dans la bande de Gaza revendique l'enlèvement et donne aux autorités du gouvernement du Hamas 30 heures pour l'échanger contre des prisonniers. Avant l'expiration de l'ultimatum, l'Italien est assassiné. Qui était Vittorio Arrigoni et que faisait-il à Gaza ?

Entrée libre · En collaboration avec le Centre Euro Árab de Catalunya



## **MUSIQUE \_ 45 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE BARCELONE mercredi 27, 21h**

### **Daniel Humair Quartet**

Quand Paris était encore un paradis pour les jazzmen américain, il était courant de voir Daniel Humair à l'historique Club Saint-Germain. Et depuis plus d'un demi-siècle, le nom de ce célèbre batteur figure auprès de musiciens tels que Jean-Luc Ponty, Michel Portal, Eric Dolphy ou encore Henri Texier. Daniel Humair est aujourd'hui l'un des piliers du jazz moderne en Europe.

Entrée 25 € · Tarifs spéciaux pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque



## **RENCONTRE AVEC UN AUTEUR \_ CYCLE MÉMOIRE · 100 ANS APRÈS PROUST jeudi 28, 19h30**

### **Le rapport de Brodeck, L'enquête, Parfums par Philippe Claudel**

Romancier et réalisateur, auteur de scénarios, de nouvelles et de théâtre, Philippe Claudel a dans son œuvre (une trentaine de titres à ce jour) su explorer tous les moyens de la fiction pour dire et saisir le réel. En 2007, *Le Rapport de Brodeck*, salué par le Prix Goncourt des lycéens, ne commençait-il pas comme cela ? « Moi je n'ai rien fait, et lorsque j'ai su ce qui venait de se passer, j'aurais aimé ne jamais en parler, ligoter ma mémoire, la tenir bien serrée dans ses liens de façon qu'elle demeure tranquille comme une fouine dans une nasse de fer. Mais les autres m'ont forcé : "Toi, tu sais écrire, m'ont-ils dit, tu as fait des études." ... "Tu sais écrire, tu sais les mots, et comment on les utilise, et comment aussi ils peuvent dire les choses. Ça suffira." »

Entrée libre · En collaboration avec le Lycée français de Barcelone · Traduction simultanée



## **SPECTACLE \_ THÉÂTRE ET MUSIQUE \_ samedi 30, 11h**

### **La pluie d'or par la Compagnie Barbès**

La Compagnie Barbès présente un spectacle de théâtre et de musique urbaine sur la tolérance et la diversité. Après une longue sécheresse, les habitants d'un petit quartier situé à Paris se réunissent pour la première fois afin d'implorer ensemble le retour à la pluie et à la fraîcheur. Un miracle finit par se produire et une pluie d'or tombe du ciel. Les habitants découvrent alors l'harmonie et la joie de vivre ensemble.

De 6 à 13 ans · Entrée 2€



**CINEMA \_ FICMA \_ dilluns 4, 19.30h**

**La sed del mundo** de Yann Arthus-Bertrand

França, 2012 / 1h30 / VOSE

Yann Arthus-Bertrand, en aquest documental tracta el tema de l'aigua dolça i del seu accés a través del món. L'any 2012, prop de l'11% de la població no té accés a aigua potable i no gaudeix encara de sanejament. L'aigua és el major repte de la lluita contra la pobresa en els països menys desenvolupats.

Entrada lliure · En col·laboració amb el Festival Internacional de Cinema del Medi Ambient



**TROBADA AMB UN AUTOR \_ HISTÒRIA \_ dimarts 5, 19h**

**La compagnie catalane en Orient** per Robert Vinas

És la història d'un exèrcit de mercenaris que han partit cap a Sicília l'any 1303 per a socórrer l'Imperi bizantí amenaçat pels Turcs i que acaba trobant la seva terra promesa al peu de la Acròpolis d'Atenes. Aquesta aventura permet fer una immersió en la vida del Mediterrani oriental de principis del segle XIV.

Entrada lliure · Museu d'Història de Catalunya · Pl. Pau Vila, 3



**EXPOSICIÓ \_ FESTIVAL INTERNACIONAL DE LLIBRES IL·LUSTRATS  
dimarts 5, 19.30h**

**Pavupapri** per Cécile Gambini

Il·lustradora i autora de literatura per a nens i adolescents, Cécile Gambini sota el nom de *Pavupapri*, crea una extravagant biblioteca de llibres-objecte. De vegades, només existeix un sol exemplar. Objectes de ceràmica, capsetes antigues de sabó, relats molt íntims: els seus llibres tenen un gust diferent.

Entrada lliure · Fins al 9 de novembre



**CONFERÈNCIA-ESPECTACLE \_ FESTIVAL INTERNACIONAL DE LLIBRES IL·LUSTRATS  
dimarts 5, 19.30h**

**L'afer Pavupapri** per Cécile Gambini i Olivier Férec

De la intimitat al gran espectacle mediàtic, una bona obertura als secrets de la creació. Històries reals i de ficció es mesclen per a donar un plaer surrealista. Els herois del llibres intervenen en directe. Una immersió d'una hora al cor del volcà *Pavupapri*, o com el llibre-objecte es torna un espectacle al carrer.

Entrada lliure · Traducció consecutiva



**FOTOGRAFIA \_ 45 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE BARCELONA  
dimarts 5, 20h**

**Le jazz au bout des doigts** per Sophie Le Roux

Fotoperiodista, amant dels músics de jazz, Sophie Le Roux recorre, amb la seva càmera, tots els racons de les sales i els festivals de jazz des de fa més de 30 anys. Actualment, representa la memòria viva de mítics clubs de jazz parisenques com *Le Petit Journal* o *Le New Morning*. El seus cli克斯 immortalitzen a les més grans figures internacionals, com per exemple Chucho Valdés, Daniel Humair, Richard Bona, Esperanza Spalding o Jamie Cullum. La sèrie *Le Jazz au bout des doigts* reuneix el seus millors retrats dedicats a les mans dels artistes.

Entrada lliure · Fins al 21 de desembre



**MÚSICA \_ 45 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE BARCELONA  
dimarts 5, 21h**

**Sylvain Cathala Trio**

Sylvain Cathala, saxofonista i compositor, és el dinamisme perfecte del jazz francès. Va començar formant-se en música clàssica i contemporània, cau ràpidament en l'encant del jazz. Des de fa 8 anys, forma part d'un trio amb Sarah Murcia en el contrabaix i Christophe Lavergne a la bateria. Aquests tres músics formen una estreta aliança en la qual els individus estan sempre disponibles els uns pels altres i on la música és poètica, sofisticada i intensa.

Entrada 10 € · Tarifes especials pels estudiants de l'IF-B i els usuaris de la mediateca



## DOCUMENTAL I TROBADA \_ FICMA \_ dimecres 6, 20h

**Tippi a Àfrica** de Jeanne Mascolo de Filippis

França, 2002 / 52' / VOSE

Tippi coneix molt bé Àfrica, ja que va ser on va créixer. Quan decideix tornar-hi, tria Sud-Àfrica per trobar-se amb Ian Sussens, que es dedica a salvar els lleons. Després de la projecció, hi haurà una trobada amb **Tippi Degré**, que actualment té 23 anys.

Entrada lliure · En col·laboració amb el Festival Internacional de Cinema del Medi Ambient · Traducció simultània



## ESPECTACLE \_ FIRÀ MEDITERRÀNIA DE MANRESA \_ dijous 7, divendres 8, 19.30h dissabte 9, 12h

**Ma bête noire** per Thomas Chaussebourg

Ma bête noire no té res d'espectacle eqüestre tradicional. És un duo coreogràfic poc habitual, format per un ballarí i un cavall...com a fil conductor, la molt bella, crua i poètica música d'Alain Bashung. Sota una gàbia gegant s'alcen un semental negre, en llibertat, sense seient ni brida, i Thomas Chaussebourg, ballarí vigorós i instintiu.

Entrada lliure · Arquitecte Oms, 5 · Manresa · [www.firamediterrania.cat](http://www.firamediterrania.cat)



## TALLER PER A NENS \_ FESTIVAL INTERNACIONAL DE LLIBRES IL·LUSTRATS dissabte 9, 11h

**Mon livre par hasard** par Cécile Gambini

Taller de creació d'un mini llibre-objecte de 5 pàgines cosides a mà. Es tracte d'inventar un diccionari personal, amb tinta, amb tota llibertat, de traduir poèticament, de fer un alegre viatge a partir d'una definició complicada, d'oblidar-se de l'escola per guardar només l'art i el joc.

De 6 a 11 anys · Entrada lliure · Reserva indispensable ([mediateca.barcelona@institutfrancais.es](mailto:mediateca.barcelona@institutfrancais.es))



## CINEMA \_ FESTIVAL FILMETS \_ diumenge 10, 19.30h

Filmets, el Festival internacional de curtmetratges de Badalona presenta del 8 al 17 de novembre la seva 39ena edició. La sessió del diumenge 10 de novembre anirà dedicada a França, país convidat del festival, al voltant del tema *Cinema i Gastronomia: França*. Veureu diversos curtmetratges en competició com *Suzanne, À la française*, *Detox, Edmond était..., 5 mètres 80 o le Ballet*.

Entrada gratuïta pels estudiants de l'IF-B presentant el seu carnet d'estudiant · Teatre Zorrilla · Sant Miquel, 54 · Badalona [www.festivalfilmets.cat](http://www.festivalfilmets.cat)



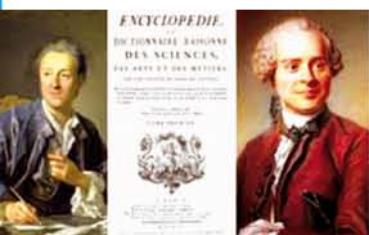
## CINEMA \_ PREESTRENA \_ dilluns 11, 21h

**Un cerdo en gaza**

França, 2011 / 1h39 / VOSE / amb Sasson Gabai, Baya Belal, Khalifa Natour

Després d'una tempesta, Jafaar, un pescador palestí de Gaza, treu, per casualitat, de la seva xarxa de pescar un porc caigut d'un vaixell mercant. Decidit a desfer-se d'aquest animal impur, intenta vendre'l amb l'objectiu de millorar una mica la seva miserable existència. El pobre Jafaar es llança en un comerç rocambolesc i ben poc recomanable...

Entrada lliure · En col·laboració amb Surtsey Films



## CONFERÈNCIA \_ TRICENTENARI DIDEROT \_ dimarts 12, 19.30h

**Diderot, filòsof de la inquietud** per Claire Favergue

Diderot confia que l'home és un esser sensible naturalment inquiet. És així com l'home mostra la seva individualitat a través d'una espècie d'inquietud qualificada com a natural. Atribuint a la inquietud una funció reguladora, Diderot opera una reavaluació de la relació entre la natura i la perfectibilitat: la inquietud natural és la condició de la nostra perfectibilitat i de la nostra felicitat.

Entrada lliure · Traducció simultània



## ESQUÍ \_ NIT DE LA NEU AMB SAINT-LARY \_ dimarts 12, 20.30h

L'estació d'esquí de Saint-Lary (Pirineus francesos) serà l'invitada de la Nit de la Neu en la qual podreu assistir a una projecció de les proeses del campió del món de Freeride Xavier De Le Rue, natiu de l'estació. Presentació i projecció de la pel·lícula dels descensos extrems, còctel i lliurament de premis en persona als guanyadors del sorteig. Lots que es poden guanyar: una estada d'una setmana per a 2 persones i 10 forfaits d'un dia a Saint-Lary.

Entrada lliure · Confirmació indispensable de la participació al sorteig omplint el formulari d'inscripció a [www.nieveenfrancia.com](http://www.nieveenfrancia.com) · Organitzat per Atout France en col·laboració amb Saint-Lary, Altiservice i Logitravel





## CINEMA \_ HOMENATGE A MOUSTAKI \_ dimecres 13, 20h

**Moustaki comme Ulysse** de Rémi Lainé

França, 2010 / 52min / VO

Les paraules, els aires de Moustaki fan un ressò en cadascú. Brassens el va recolzar i li va llegir un nom. Edith Piaf el va estimar i el va encaminar cap a l'èxit. Va consolar a Barbara, va conquerir a Jeanne Moreau, escrit per elles mateixes i per Serge Reggiani, Henri Salvador o Yves Montand... Si tothom coneix al menys una de les seves cançons, qui pot pretendre haver fet el *tour de Moustaki*? El cantant explica la seva vida en aventures, en cançons i en pintura, com Ulisses en els múltiples viatges. Amb la presència de Rémi Lainé.

Entrada lliure · Traducció simultània (film i trobada amb el públic)

## CONCERT \_ HOMENATGE A MOUSTAKI \_ dimecres 13, 21h

**Maria Teresa Ferreira i Toninho do Carmo**

Maria Teresa Ferreira i Toninho do Carmo es van creuar, tots dos, en el camí de Moustaki, i avui li reten homenatge. Georges Moustaki va convidar sovint a Maria Teresa Ferreira a compartir l'escenari amb ell. Amb l'artista, ella va interpretar *Le facteur* i *L'inconsolable*. Guitarrista brasiler, Toninho do Carmo va col-laborar amb Georges Moustaki, i va ser el seu guitarrista sobre l'escenari des de l'any 1995. Escenografia i realització: Pelai Ribas.

Entrada lliure

## CINEMA \_ PREESTRENA \_ dijous 14, 21h

**Sister d'Ursula Meier**

França, 2012 / 1h37 / VOSE / amb Léa Seydoux, Kacey Mottet Klein, Martin Compston El Simon, que té 12 anys, quan arriba l'hivern, agafa la telecabina que uneix la plana industrial on viu sol amb la seva germana, amb l'opulent estació d'esquí que té al damunt. A dalt, roba els esqui's i l'equip dels turistes rics i ho torna a vendre als nens del seu edifici per treure'n algun petit però regular benefici. La Louise que acaba de perdre la seva feina, aprofita els tràfics del Simon i cada cop depèn més d'ell.

Inscripció: pauline.museux@institutfrancais.es · En col·laboració amb Karma Films

## MÚSICA I ARTS VISUALS \_ MIRA \_ dijous 14, divendres 15, dissabte 16

MIRA és un festival independent on la originalitat resideix en l'equilibri d'un programa entre música i espectacle visual gràcies a un diàleg artístic entre els dos àmbits. Amb creacions d'artistes francòfons com *Ocoeur* (Franck Zaragoza) i *Hieros Gamos* (Jérémie Samoyault) per a crear una atmosfera visual onírica en 3D, la instal·lació de projeccions de vídeo del gravador Fred Penelle i el tècnic de vídeo Yannick Jacquet. L'artista Philippe Chaurand organitzarà un taller a l'espai Mira Lab.

Preu entrada: www.mirafestival.com

## MÚSICA \_ FESTIVAL DJANGO L'H \_ divendres 15, 21h

**Tchavolo Schmitt**

La quarta edició del Festival Django l'H, el primer i únic festival a Espanya dedicat a Django Reinhardt (15, 16 i 17 de novembre) rebrà, entre altres, el músic francès Tchavolo Schmitt, un dels grans referents del gypsy jazz.

Entrada 16€ · Auditori Barradas · Rambla de Just Oliveras Arús, 56 · L'Hospitalet

## MÚSICA \_ CONCERT \_ divendres 15, 21.30h

**Brigitte amb Sylvie Hoarau i Aurélie Saada**

En una botiga de falafel al carrer Rosiers de París, una rossa pregunta a una morena: «Voldria fer música amb mi?» La morena somriu i contesta «sí». Amb una guitarra petita coberta de papallones, un xilòfon, una melodia, un Mac, dues veus, quatre mans, dos caps, una sala: el grup Brigitte acaba de néixer. Disc de platí i guanyadores del premi de música francesa pel millor artista nou del 2012, Brigitte arriba a Barcelona amb un espectacle indispensable per entendre la *nouvelle chanson française*.

Entrada 17€ · Sala Bikini · Avinguda Diagonal, 547

## CINEMA \_ EL MEU PRIMER FESTIVAL \_ dissabte 16, 11.30h

**Ernest et Célestine** de Benjamin Renner, Vincent Patar, Stéphane Aubier

França, 2012 / 1h20 / VOSE / amb Lambert Wilson, Pauline Brunner

En el típic món dels óssos, està mal vist de tenir amistat amb un ratolí. Tot i això, l'Ernest, un gran ós marginal, pallassó i músic, acollirà a casa seva a la petita Célestine, una òrfena que s'ha escapat del món soterrani dels rosejadors. Aquest dos solitaris, es faran companyia i s'ajudaran, en contra de l'ordre establert.

Entrada lliure · En col·laboració amb El Meu Primer Festival



## CINEMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ dimarts 19, 19h

**La ville Louvre** de Nicolas Philibert

França, 1990 / 1h15 / VOSC

A què s'assembla un museu quan no hi ha públic a dins? En el moment de les reformes del Grand Louvre, el museu ha donat a conèixer els seus secrets a un equip de cinema: es pengen quadres, es reorganitzen les sales, els vigilants es proven els seus nous vestits. De mica en mica, els personatges es multipliquen, es creuen per anar teixint el fil conductor de la història. La vida secreta i estrafolària d'un dels més grans museus del món.

Entrada 2€ · Abonament 10 projeccions 15€ · Gratuit pels estudiants de l'IF-B i els usuaris de la mediateca · En col·laboració amb el Festival de cinema independent de Barcelona, l'Alternativa

## CINEMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ dimarts 19, 20.30h

**J'entends plus la guitare** de Philippe Garrel

França, 1991 / 1h48 / VOSE / amb Collette Yann, Regent Benoit, Ter Steege Johanna El Gérard i la Marianne s'estimen bojament, però la Marianne se'n va. Quan torna, la felicitat, a l'abast de la mà, s'esfuma a causa de la seva addicció a l'heroïna. Els dos amants es tornen a separar. El Gérard comença una nova vida amb l'Aline, amb qui té un fill. La Marianne reapareix una última vegada, abans de desaparèixer per sempre.

Entrada 2€ · Abonament 10 projeccions 15€ · Gratuit pels estudiants de l'IF-B i els usuaris de la mediateca · En col·laboració amb el Festival de cinema independent de Barcelona, l'Alternativa

## CINEMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ dimecres 20, 19h

**Le fond de l'air est rouge** de Chris Marker

França, 1996 / 3h / VOSE

La bellesa de la insubmissió. I això, tot i que, fins ara, les revolucions han estat reprimides: ofegada a la sang (Mèxic 1968) o a la desesperació suïcida (Che Guevara 1967), desviada per a ser institucionalitzada pel profit d'un sol (Fidel a Cuba), d'una facció (Mao) o d'una nomenclatura (el Kremlin), lúcida i xerraire (maig del 68 a París) o tràgica i silenciosa (agost del 68 a Praga), plena de bromur ideològic (la unió de l'esquerra). La pel·lícula es composa d'un muntatge de documents bruts que cobreixen tot el període de 1967 a 1977.

Presentat per Kees Bakker, conservador de la cinemateca de Tolosa.

Entrada 2€ · Abonament 10 projeccions 15€ · Gratuit pels estudiants de l'IF-B i els usuaris de la mediateca · En col·laboració amb el Festival de cinema independent de Barcelona, l'Alternativa · Traducció simultània

## EXPOSICIÓ \_ 45 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE BARCELONA dijous 21, 19h

**Django Reinhardt, swing de Paris**

Exposició retrospectiva excepcional dedicada al prestigiós guitarrista gypsy, Django Reinhardt, creada per la *Cité de la musique* i el *Musée de la musique de Paris*. Set seqüències cronològiques rememoren les grans èpoques del recorregut artístic i social d'aquesta llegenda del gypsy jazz (1910-1953); de la seva infància gitana a les seves nits a Saint Germain des Prés passant pels seus somnis d'Amèrica. L'exposició evoca el so d'una època i el París artístic dels anys 1930 i 1940 influenciat pel jazz.

Entrada lliure · Fins al 21 de desembre



## CINEMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ dijous 21, 19h

**La rencontre** d'Alain Cavalier

França, 1996 / 1h15 / VOSE / amb Florence Malraux, Françoise Widoff

Un home coneix a una dona. Aquest home és cineasta. Llavors decideix filmar, dia rere dia, amb una càmera de vídeo, els objectes que s'estimen, junts o per separat. Grigri, talismans i rònacles que els porten a moments espars de les seves vides i que comenten en veu off. *La rencontre* és una declaració d'amor a una dona, però també a la vida.

Entrada 2€ · Abonament 10 projeccions 15€ · Gratuit pels estudiants de l'IF-B i els usuaris de la mediateca · En col·laboració amb el Festival de cinema independent de Barcelona, l'Alternativa



## CINEMA \_ L'ALTERNATIVA · 20 \_ dijous 21, 20.30h

**L'argent** de Robert Bresson

França, 1983 / 1h25 / VOSC / amb Riguet Michel, Patey Christian, Van Den Elsen Sylvie El Norbert té deutes. Un amic de l'institut li dóna un bitlllet fals de 500 francs, que utilitza ràpidament amb un fotògraf, el Lucien, que se'l queda sense cap dubte. Però el patró té bon ull. Decideix desfer-se del bitlllet amb l'Yvon, el dispensador de petroli. Aquest, innocentment, l'utilitza, però li refusen. Estupefacció, escàndol, fals testimoni del Lucien. L'Yvon està diplomat. Té una dona, l'Elise, i una filla per alimentar, accepta de fer de xofer per a un atracament. No anirà gaire bé...

Entrada 2€ · Abonament 10 projeccions 15€ · Gratuit pels estudiants de l'IF-B i els usuaris de la mediateca · En col·laboració amb el Festival de cinema independent de Barcelona, l'Alternativa





## **CONFERÈNCIES \_ PUTXINEL·LI \_ dijous 21, divendres 22, dissabte 23**

### **Putxinel·li. Entre mite, tradició i contemporaneïtat**

La Revista *Puppetring*, en col·laboració amb l'Institut del Teatre de Barcelona, ofereix un cicle de conferències sobre les diferents marionetes populars del Mediterrani i d'Europa. Com les marionetes ens connecten amb les realitats socials de les diferents cultures i regions? Les hem de considerar només com a una tradició? Podem imaginar el naixement de nous personatges?

Entrada lliure · Inscriptió: tonirumbau@gmail.com · En col·laboració amb la Revista *Puppetring* i l'Institut del Teatre de Barcelona · La Fanfarrà - Teatre de marionetas · La Rambla, 75



## **TROBADA FLE \_ FORMACIÓ \_ divendres 22, de 8.30h a 20h, i dissabte 23, de 9.30h a 17.15h**

### **8ena Trobada FLE (francès llengua estrangera)**

Tema: «La classe de FLE: espais, actors, instruments». Al programa d'aquests dos dies: dues conferències, dotze tallers, una taula rodona i una vetllada cultural.

Inscriptió: www.difusion.com



## **CINEMA \_ EL MEU PRIMER FESTIVAL \_ diumenge 24, 16.30h**

### **Le P'tit Ciné – Concert 3 per la Filharmònica de la Roquette**

La Filharmònica de la Roquette presenta un cine-concert sobre les pel·lícules d'animació per a tots els públics. Es presentaran diferents tècniques de realització: stop motion 3D, dibuixos animats. Les imatges es succeeixen sobre una música original, barreja d'acústica i d'electrònica, interpretada en directe per 3 músics.

Entrada lliure · En col·laboració amb El Meu primer Festival



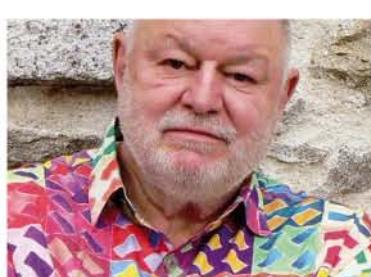
## **CINEMA \_ JORNADES DE PALESTINA \_ dimecres 27, 19h**

### **Vik Utopia. L'assassinat de Vittorio Arrigoni d'Anna Maria Selini**

Itàlia, 2012 / 52' / VE

El 14 d'abril de 2011, un vídeo aparegut al Youtube dóna la volta al món, mostra el pacifista italià Vittorio Arrigoni, ensangonat amb els ulls embenats. Un grup salafista del costat de Gaza reivindica el segrest i dóna a les autoritats del govern de Hamas 30 hores per intercanviar-lo per presoners. Abans de l'expiració de l'ultimàtum, l'italià és assassinat. Qui va ser Vittorio Arrigoni i què feia a Gaza?

Entrada lliure · En col·laboració amb el Centre Euro Àrab de Catalunya



## **MÚSICA \_ 45 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE BARCELONA dimecres 27, 21h**

### **Daniel Humair Quartet**

Quan París encara era un paradís pels jazzmen americans, era habitual de veure a Daniel Humair a l'historic Club Saint-Germain. I des de fa més de mig segle, el nom d'aquesta célebre figura es troba entre músics com Jean-Luc Ponty, Michel Portal, Eric Dolphy o també Henri Texier. Daniel Humair és actualment un dels pilars del jazz modern a Europa.

Entrada 25 € · Tarifs spéciaux pour les étudiants de l'IF-B et les usagers de la médiathèque



## **TROBADA AMB UN AUTOR \_ CICLE MEMÒRIA · 100 ANYS DESPRÉS DE PROUST dijous 28, 19.30h**

### **Le rapport de Brodeck, L'enquête, Parfums per Philippe Claudel**

Novel·lista i director, autor d'escenaris, de notícies i de teatre, Philippe Claudel, a la seva obra ( una trentena de títols fins a dia d'avui ) ha sabut explorar tots els recursos de la ficció per a dir i per entendre el sentit de la realitat. L'any 2007, Le Rapport de Brodeck, guardonat pel Premi Goncourt des lycéens, no començava així? «Jo no he fet res, i quan he sabut el què acabava de passar, m'hagués agradat no parlar-ne mai, amarrar la meva memòria, i tenir-la ben tancada en els seus lligams de manera a que es quedí tranquil·la com una fagina a la seva trampa de ferro. Però els altres m'han forçat: "Tu, tu saps escriure, m'han dit, tu tens estudis" ... "Saps escriure, coneixes les paraules, i com s'utilitzen, i també com es poden dir les coses. Amb això, hi haurà prou." »

Entrada lliure · En col·laboració amb el Liceu francès de Barcelona · Traducció consecutiva



## **ESPECTACLE \_ TEATRE I MÚSICA \_ dissabte 30, 11h**

### **La pluie d'or per la companyia Barbès**

La companyia Barbès presenta un espectacle de teatre i de música urbana sobre la tolerància i la diversitat. Després d'una llarga sequera, els habitants d'un petit barri situat a París es reuneixen, per primer cop, amb l'objectiu d'implorar plegats la tornada de la pluja i la fresca. Un miracle acaba produint-se i cau del cel una pluja d'or. Els habitants descobreixen llavors l'harmonia i l'alegria de viure tots junts.

De 6 a 13 anys · Entrada 2€